



Cennik

Usług w Ofercie Rozmowy bez limitu
obowiązuje od 16 kwietnia 2012 r. do odwołania

„Mobilna Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego cennika oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest spółka pod firmą „Polska Telefonia Komórkowa-Centertel” sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w rejestrze przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72 (dalej „Operator” lub „PTK Centertel”). Pojęcie „Sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

1.1. Aktywacja w ramach oferty Rozmowy bez limitu podlega opłacie w wysokości 300 złotych.

1.2. Ponadto przy zawieraniu umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych w ramach oferty Rozmowy bez limitu, Abonent obowiązany jest pokryć kwotę startową w wysokości 50 złotych,.

1.3. Opłaty, o których mowa w punkcie 1.1. oraz 1.2. są doliczane do pierwszego rachunku telefonicznego za usługi telekomunikacyjne.

1.4 Migracja do oferty Rozmowy bez limitu w ramach przedłużania umowy podlega opłacie 299 złotych.

1.5. Opłaty za wysłanie SMS-a, o których mowa w niniejszym Cenniku, zależą od długości pojedynczego SMS-a. Długość pojedynczego SMS-a wysłanego z telefonu GSM lub UMTS, zgodnie z normami technologicznymi ETSI (European Telecommunications Standards Institute), została określona na nie więcej niż 160 znaków oraz nie więcej niż 140 bajtów. W przypadku jednorazowego przesłania wiadomości zawierającej więcej niż 160 znaków lub więcej niż 140 bajtów, tekst lub dane są dzielone na odpowiednią liczbę SMS-ów, z których każdy obciążany jest opłatą indywidualnie, zgodnie z niniejszym Cennikiem. W przypadku używania przez Abonenta w SMS-ie znaków niestandardowych według trybu UNICODE, tj. na przykład polskich znaków diakrytycznych (m.in. ą, ę, ż), jeden SMS o wielkości 140 bajtów będzie zawierać mniej niż 160 znaków.

1.6. Wszystkie ceny w niniejszym Cenniku są podane w złotych i zawierają podatek od towarów i usług (VAT), o ile nie oznaczono inaczej.

2. Kwoty Abonamentu

Oplaty te są naliczane z góry za okres rozliczeniowy.

2.1. Kwota Abonamentu.

Tabela nr 1 – opłaty za usługi objęte Kwotą Abonamentu w ofertach Rozmowy bez limitu

Plan Taryfowy Rozmowy bez limitu	opłaty w ofercie Rozmowy bez limitu			
	bez aktywnej usługi eko-faktura	z aktywną usługą eko-faktura	bez aktywnej usługi eko-faktura	z aktywną usługą eko-faktura
Kwota Abonamentu dla Nowych klientów ¹⁾	54,43	44,43	98,88	88,88
Kwota Abonamentu dla Klientów Orange przedłużających umowę w ofercie Rozmowy bez limitu ¹⁾	49,99	39,99	89,99	79,99
liczba minut na połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych oraz połączenia głosowe do sieci krajowych operatorów komórkowych (z wyłączeniem numerów specjalnych i Wideo Rozmowy)	350		bez limitu	
połączenie głosowe do mobilnej sieci Orange	0,00/ minuta		0,00/ minuta	
połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych, połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów komórkowych z wyłączeniem mobilnej sieci Orange – poza Kwotą Abonamentu.	0,29/ minuta		0,00/ minuta	
Wideo Rozmowa do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,29/ minuta		0,29/ minuta	
SMS do sieci krajowych operatorów komórkowych	0,20		0,00	
MMS do sieci krajowych operatorów komórkowych			0,20	
MMS wysłany na adres e-mail			0,20	
miesięczna aktywacja przesyłania danych ⁴⁾ : pakietowa ²⁾	10		19	
przesyłanie danych ⁴⁾ : pakietowe ²⁾⁵⁾	300MB		2GB	
przesyłanie danych ⁴⁾ : CSD ³⁾	0,25 za każdą 1 minutę			
naliczanie sekundowe	bezpłatne			
blokada prezentacji własnego numeru	bezpłatne			
połączenia międzynarodowe ⁴⁾	(0,59 + opłata za połączenie według tabeli opłat za połączenia międzynarodowe)/ minutę. Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”			

¹⁾ W przypadku oferty Rozmowy bez limitu z kwotą abonamentu: 54,43 zł, 44,43 zł, 49,99 zł, 39,99 zł Abonent w ramach Kwoty Abonamentu otrzymuje pakiet minut, które nie są wymienne na SMS-y. Pakiet minut może być wykorzystany na połączenie głosowe do sieci krajowych operatorów stacjonarnych oraz do sieci krajowych operatorów komórkowych z wyłączeniem połączeń głosowych do mobilnej sieci Orange. Po wyczerpaniu Pakietu minut korzystanie z usług jest płatne dodatkowo zgodnie postanowieniami niniejszego Cennika. Korzystanie z pozostałych usług jest rozliczane poza Kwotą Abonamentu i jest płatne zgodnie z opłatami określonymi dla tych usług w niniejszym Cenniku.

²⁾ Opłata dotyczy dostępu w ramach pakietowego przesyłania danych do usługi WAP przy ustawieniach APN: wap, a także do Internetu przy ustawieniach APN: internet. APN oznacza nazwę punktu dostępowego do sieci informatycznej np. do Internetu lub serwisu WAP. Opłata za wysyłanie i odbieranie danych w ramach sesji naliczana jest łącznie. Opłata dotyczy również APN: wap.idea.pl oraz www.idea.pl, które tymczasowo będą funkcjonować z przyczyn technicznych, do momentu ich zamknięcia celem kierowania ruchu przez nowe APN: wap oraz internet.

³⁾ W ramach przesyłania danych CSD pobierana jest opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia. Dotyczy połączeń z numerami 501 80 80 80 i *888 (Internet) oraz 501 800 800 (WAP). Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”.

⁴⁾ Opłata nie jest rozliczana w ramach Kwoty Abonamentu w ofercie Rozmowy bez limitu

⁵⁾ Za rozpoczęcie korzystania z przesyłu danych, w każdym cyklu rozliczeniowym, naliczana jest opłata zgodna z Cennikiem usług w ofercie Rozmowy bez limitu. Za każdą kolejną transmisję danych w cyklu rozliczeniowym, w którym została naliczona opłata za rozpoczęcie korzystania z transmisji danych, opłata nie jest naliczana. Po przekroczeniu limitu, o którym mowa w pozycji tabeli - przesyłanie danych: pakietowe - prędkość transferu danych jest ograniczana do 64 kb/s. Po ograniczeniu prędkości transferu opłata za transfer danych nie jest naliczana.

2.2. Rozliczanie Kwoty Abonamentu w ofertach Rozmowy bez limitu.

2.2.1. Jednostki taryfowe w ramach Kwoty Abonamentu niewykorzystane w danym okresie rozliczeniowym nie przechodzą na kolejne okresy rozliczeniowe, nie mogą być wykorzystane, a ich wartość nie podlega zwrotowi.

2.2.2. Jeżeli Kwota Abonamentu zostanie udostępniona przed rozpoczęciem pierwszego pełnego okresu rozliczeniowego, Abonent zostanie obciążony kwotą proporcjonalną do czasu korzystania z Kwoty Abonamentu w danym okresie.

2.2.3. Zarządzanie Kwotą Abonamentu możliwe jest poprzez kontakt z Orange Biurem Obsługi Klienta: w drodze bezpośredniego połączenia telefonicznego z konsultantem, bądź w drodze bezpośredniego kontaktu ze sprzedawcą w punkcie sprzedaży Orange nie podlega dodatkowej opłacie. Operator zastrzega możliwość udostępnienia innych, dodatkowych sposobów zarządzania Kwotą Abonamentu niż wskazane w niniejszym Cenniku poprzez zamieszczenie informacji o tych sposobach zmiany Kwoty Abonamentu na stronach www.orange.pl oraz ewentualnie podanie tej informacji do wiadomości w inny sposób.

2.2.4. Zarządzanie usługami dodatkowymi wymienionymi w niniejszym Cenniku (tj. zlecenie takich czynności jak: włączenie, wyłączenie lub zmiana usługi dodatkowej) możliwe jest za pośrednictwem Orange Biura Obsługi Klienta: w drodze bezpośredniego połączenia telefonicznego z konsultantem, poprzez faks lub e-mail; w drodze bezpośredniego kontaktu ze sprzedawcą w punkcie sprzedaży Orange nie podlega dodatkowej opłacie. Operator zastrzega możliwość udostępnienia innych, dodatkowych sposobów zarządzania usługami dodatkowymi niż wskazane w niniejszym Cenniku poprzez zamieszczenie informacji o tych sposobach na stronach www.orange.pl oraz ewentualnie podanie tej informacji do wiadomości w inny sposób.

3. Opłaty za usługi dodatkowe

Tabela nr 2.

oferta	Rozmowy bez limitu		
nazwa usługi	opłata za włączenie usługi	opłata za okres rozliczeniowy ¹⁾	opłata za zdarzenie
SMS do krajowych sieci stacjonarnych	-	-	1,01/ SMS
SMS międzynarodowy do wszystkich operatorów komórkowych	-	-	0,60/ SMS
MMS międzynarodowy do wszystkich operatorów komórkowych	-	-	3,02/ MMS
Orange Poczta Głosowa (*501)	bezpłatna		
Orange Poczta Głosowa Gold (*501)	-	3,00	-
Multi Box	bezpłatna		
Multi Box ²⁾	-	6,15	-
Multi Box Platinum	-	10,08	-
prezentacja numeru (CLIP)	bezpłatna		
przekierowanie	-	-	jak za połączenie
zawieszenie połączenia	bezpłatne	-	-
	-	bezpłatna	-
Rozmowa Konferencyjna ³⁾	-	-	0,29/minuta
rachunek szczegółowy	-	5,00	-
Powiedz Ile, Podaj Prezenty,	-	-	bezpłatne
Powiedz Ile Inne,	-	-	jak za SMS standardowy
Powiedz Kiedy	-	2,00	-

51.	MMS specjalny 18 ²⁾	zakres numerów od 918000 do 918999	za MMS-a ³⁾ 18,00 (bez VAT)/ 22,14 (z VAT) za MMS-a ³⁾
52.	MMS specjalny 19 ²⁾	zakres numerów od 919000 do 919999	19,00 (bez VAT)/ 23,37 (z VAT) za MMS-a ³⁾

¹⁾ Połączenia z numerem skróconym są możliwe wyłącznie z Orange.

²⁾ Usługi umożliwiają dostęp do treści opisanych w bieżących materiałach reklamowych PTK Centertel oraz na www.orange.pl. Numery specjalne mogą ulec rozszerzeniu o kolejną cyfrę.

³⁾ Opłata pobierana niezależnie od treści wysłanego SMS-a lub MMS-a i rodzaju usługi przypisanej do danego numeru, z zastrzeżeniem punktu 1.4 Cennika.

⁴⁾ Połączenie nie podlega usłudze „naliczanie sekundowe”.

⁵⁾ Bezpłatne na terenie Polski.

⁶⁾ „x” to kolejna cyfra z zakresu od 0 do 9.

6. Opłaty za połączenia międzynarodowe

Tabela nr 5.

Strefa	1	2	3	4	5	6	7	8	9
opłata dodatkowa za minutę połączenia	1,48	1,71	1,91	2,08	2,30	2,46	2,58	4,26	7,69
kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	kierunek	połączenia do sieci stacjonarnych (numer strefy)	połączenia do sieci komórkowych (numer strefy)	
Alaska	8	8	Gruzja	5	5	Niemcy	1	3	
Albania	5	5	Gujana Francuska	8	8	Norwegia	1	4	
Algieria	7	7	Gwadelupa	8	8	Owczce Wyspy	1	3	
Andora	1	4	Gwatemala	8	8	Portugalia	1	7	
Armenia	5	5	Hawaje	8	8	Puerto Rico	8	8	
Australia	6	6	Hiszpania	1	5	Rosja	4	4	
Austria	1	3	Holandia	1	3	Rumunia	2	2	
Azerbejdżan	5	5	Irlandia	1	5	San Marino	1	4	
Belgia	1	3	Islandia	1	7	Słowacja	1	2	
Białoruś	2	2	Kanada	6	6	Słowenia	4	4	
Bośnia i Hercegowina	4	4	Kanaryjskie Wyspy	5	5	Somalia	8	8	
Bulgaria	2	2	Kazachstan	5	5	Szwajcaria	1	3	
Chorwacja	4	4	Kirgistan	5	5	Szwecja	1	3	
Cypr	1	5	Libia	5	5	Tadżykistan	5	5	
Czechy	1	2	Liechtenstein	1	3	Tunezja	5	5	
Dania	1	3	Litwa	2	2	Turcja	5	5	
Dziewicze Wyspy USA	8	8	Łotwa	4	4	Turkmenistan	5	5	
Ekwador	8	8	Luksemburg	1	4	Ukraina	2	2	
Emiraty Arabskie	8	8	Macedonia	4	4	USA	6	6	
Estonia	4	4	Malta	1	5	Uzbekistan	5	5	
Finlandia	1	4	Maroko	7	7	Watykan	1	4	
Francja	1	4	Martynika	8	8	Węgry	1	3	
Gabon	8	8	Moldawia	4	4	Wenezuela	8	8	
Gibraltar	1	7	Monako	1	4	Wielka Brytania	1	4	
Grecja	1	4	Serbia i Czarnogóra	4	4	Włochy	1	4	
						POZOSTAŁE KIERUNKI	9	9	

Połączenia międzynarodowe nie podlegają usłudze „naliczanie sekundowe”.

7. Opłaty za usługę roaming międzynarodowy

7.1. Opłaty za usługę roaming międzynarodowy w ofertach Rozmowy bez limitu określa Cennik usług w roamingu.

8. Opłaty za usługę Orange World „ABCD”

Usługa Orange World „ABCD” umożliwia zlecenie przesłania lub pobieranie na terminal treści w formacie plików tekstowych, graficznych, audio, video lub innych danych za pośrednictwem sieci Orange. Opłata netto oraz opłata brutto za usługę prezentowana jest na wyświetlaczu terminala każdorazowo przed połączeniem ze stroną, w ramach której usługa jest udostępniana. Wraz z opłatami za usługę prezentowana jest dokładna nazwa usługi Orange World „ABCD”, gdzie „ABCD” odpowiada opłacie netto za skorzystanie z usługi.

9. Postanowienia końcowe

W zakresie nieuregulowanym niniejszym Cennikiem usług w ofercie Rozmowy bez limitu stosuje się: Regulamin oferty Rozmowy bez limitu, Regulamin promocji w ofercie Rozmowy bez limitu, Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez spółkę pod firmą Polska Telefonii Komórkowa Centertel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, Ogólne warunki świadczenia usług w ofertach Delfin II w Orange, Pelikan II w Orange, Pantera II w Orange (abonament i mix), Cennik usług w ofertach Delfin II w Orange, Pelikan II w Orange, Pantera II w Orange (abonament i mix).